

Heilige Nacht

Originaltitel: Cantique de Noël

Text: Cappeau de Roquemaure

Deutsch: Manfred Paul (1+2),

Johannes Haas (3)

Melodie: Adolphe Charles Adam 1803-1856

Orchesterbearbeitung: N. Derksen

Andante moderato ♩ = 60

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for Flauto 1/2, Oboe 1/2, Clarinetto (B) 1/2, Fagotto 1/2, Corno (F) 1/2, Tromba (B) 1/2, Trombone, Arpa (with separate treble and bass clefs), S. A. (Soprano and Alto), Choro (Choir), T. B. (Tenor and Bass), Violino Solo, Violino I, Violino II, Viola, Violoncello, and Contrabasso. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 12/8. The tempo is marked 'Andante moderato' with a metronome marking of ♩ = 60. Dynamics include *mp* (mezzo-piano) for the Oboe and Violino Solo parts, and *p* (piano) for the Choro part. The Choro part includes the lyrics: 'Hei - li - ge Nacht, der Hei - land ist ge - bo - - ren; singt al - le'.

Heilige Nacht

5

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch.

T. B.

Vi. Solo

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

p

p

p

p

Welt, denn der Ret - ter ist da! In Not und Schuld - lag die - se Welt ver-

Heilige Nacht

9

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch.

T. B.

Vi. Solo

Vi. I

Vi. II

Vla.

Vc.

Cb.

lo - - - ren, so hoff - nungs - los, bis dies Wun - der ge - schah. In Beth - le - hem so

p

p

mp

pizz.

p

pizz.

p

Heilige Nacht

17

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch.

T. B.

Vi. Solo

Vi. I

Vi. II

Vla.

Vc.

Cb.

rab _____ aus Lie - - - be zu uns, Men - - - schen. O heil' - - - - - ge

Detailed description: This is a page of a musical score for the piece 'Heilige Nacht'. The score is arranged in a grand staff format with multiple systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The second system includes Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.), and Trombone (Trbno.). The third system is for the Piano (A.), showing both treble and bass staves. The fourth system is for the vocal ensemble, including Soprano Alto (S. A.), Chorus (Ch.), and Tenor Bass (T. B.). The fifth system is for the Violin Solo (Vi. Solo). The sixth system includes Violin I (Vi. I), Violin II (Vi. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The seventh system includes Contrabass (Cb.). The vocal line in the Chorus part has the lyrics: 'rab _____ aus Lie - - - be zu uns, Men - - - schen. O heil' - - - - - ge'. The score is in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and starts at measure 17. The Flute part features a melodic line with a fermata at the beginning and a complex rhythmic pattern. The Piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with a few notes in the left hand. The vocal parts are mostly sustained notes with some movement in the Tenor Bass part. The string parts provide a rhythmic and harmonic foundation with various patterns of eighth and sixteenth notes.

Heilige Nacht

24

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch.

T. B.

Vi. Solo

Vi. I

Vi. II

Vla.

Vc.

Cb.

rall.

f

Solo

f 2 2

Heil - - - ge Nacht, da uns das Heil ge - bracht!

f *rall.*

f *rall.* *a tempo*

f *rall.* *a tempo*

f *rall.* *a tempo*

f *rall.* *a tempo*

f *rall.* *a tempo*

Heilige Nacht

2

28

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch.

T. B.

Vi. Solo

Vi. I

Vi. II

Vla.

Vc.

Cb.

mp

p *a tempo*

Mm...

Hei - li - ge Nacht, es kann nun Frie - den

Solo *mp*

a tempo

Detailed description: This is a page of a musical score for the piece 'Heilige Nacht'. The score is arranged in a system with multiple staves. At the top, the title 'Heilige Nacht' is centered, with a small box containing the number '2' above it. The page number '28' is written in the top left corner. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.), Trombone (Trbno.), Piano (A.), Soprano Alto (S. A.), Chorus (Ch.), Tenor Bass (T. B.), Violin Solo (Vi. Solo), Violin I (Vi. I), Violin II (Vi. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The Oboe part has a trill (tr) and a dynamic marking of *mp*. The Piano part has a dynamic marking of *p* and the tempo marking *a tempo*. The Soprano Alto part has a dynamic marking of *p* and the tempo marking *a tempo*, with the lyrics 'Hei - li - ge Nacht, es kann nun Frie - den' written below. The Chorus part has a dynamic marking of *mp* and the tempo marking *a tempo*. The Tenor Bass part has a dynamic marking of *mp* and the tempo marking *a tempo*. The Violin Solo part has a dynamic marking of *mp* and the tempo marking *a tempo*. The Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass parts have dynamic markings of *mp* and the tempo marking *a tempo*.

Heilige Nacht

32

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch.

T. B.

VI. Solo

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

Solo

f

cresc.

pp

Aa...

wer - - - den; in je - des Herz kehrt die Freu - de nun ein. Fürch - tet euch

p dolce

mp

con sordino

mp

con sordino

mp

con sordino

mp

con sordino

mp

Detailed description: This is a page of a musical score for the piece 'Heilige Nacht'. The score is arranged in systems for various instruments and voices. The top system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The second system includes Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.), and Trombone (Trbno.). The third system is for the Piano (A.), showing both treble and bass staves. The fourth system is for the vocal parts: Soprano Alto (S. A.), Chorus (Ch.), and Tenor Bass (T. B.). The fifth system is for the Violin Solo (VI. Solo). The sixth system includes Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The score begins at measure 32. The Flute part has a 'Solo' marking and a forte (*f*) dynamic. The vocal parts have lyrics in German: 'wer - - - den; in je - des Herz kehrt die Freu - de nun ein. Fürch - tet euch'. The vocal parts include dynamics like *cresc.*, *pp*, and *p dolce*. The string parts (VI. I, VI. II, Vla., Vc., Cb.) are marked with *mp* and *con sordino*. The piano part has a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

Heilige Nacht

36

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch.

T. B.

VI. Solo

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

cresc.

mf

mp

Solo

mp

nicht, — ihr Hir - ten bei den Her - den: "Gott hat euch lieb!", soll die Bot - schaft euch sein. *Chor & Solo* Und

cresc.

mf

mp

senza sord.

f

senza sord.

senza sord.

senza sord.

pizz.

Heilige Nacht

40

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch.

T. B.

VI. Solo

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

Solo

f

fz *p*

fz *p*

fz

mp

En - gel - scha - ren sin - gen laut und mäch - tig in die - se Nacht das "De - o Glo - ri - al!"

fz

fz *tr*

f *div.* *div.*

f

f *fz*

f *con arco* *fz*

Heilige Nacht

44

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch.

T. B.

VI. Solo

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

f

f

f

f

Er kam he - rab aus Lie - - - be zu uns, Men - - - schen. O

Detailed description: This is a page of a musical score for the Christmas carol 'Heilige Nacht'. The score is arranged for a large ensemble and includes vocal parts. The instruments listed are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.), Trombone (Trbno.), Piano (A.), Soprano Alto (S. A.), Chorus (Ch.), Tenor Bass (T. B.), Violin Solo (VI. Solo), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The music is in a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor) and a 4/4 time signature. The page number 44 is indicated at the top left. The vocal parts (S. A., Ch., T. B.) have lyrics in German: 'Er kam he - rab aus Lie - - - be zu uns, Men - - - schen. O'. The score features various musical notations including rests, notes, stems, beams, and dynamic markings such as *f* (forte). The piano part (A.) shows a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The string parts (VI. I, VI. II, Vla., Vc., Cb.) provide harmonic support with various rhythmic patterns.

Heilige Nacht

48

Fl. *f*

Ob. *a 2* *Solo* 3

Cl.

Fg.

Cor. *mf*

Tr.

Trbno.

A.

S. A. *dim.*

Ch. heil' - - - ge Nacht, da uns das Heil - ge - bracht. O

T. B. *dim.*

VI. Solo

VI. I *mp* 3

VI. II *mp*

Vla. *mp*

Vc. *mp*

Cb. *mp*

Detailed description: This is a page of a musical score for the piece 'Heilige Nacht'. The score is written for a full orchestra and voices. The instruments shown are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.), Trombone (Trbno.), Violin (VI. I, VI. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The vocal parts are Soprano Alto (S. A.), Chorus (Ch.), and Tenor Bass (T. B.). The music is in a key with two flats (B-flat major or D minor) and a common time signature. The page number 48 is indicated at the top left. The score includes various musical notations such as dynamics (f, mf, mp, dim.), articulation (accents), and performance instructions (Solo). The vocal line includes the lyrics: 'heil' - - - ge Nacht, da uns das Heil - ge - bracht. O'. The woodwind and string parts feature complex rhythmic patterns and melodic lines.

Heilige Nacht

52 3

Fl. *rall.*

Ob. *a 2* *rall.*

Cl. *rall.* *a tempo*
1.

Fg. *rall.*

Cor. *rall.*

Tr. *mp*
1.

Trbno.

A. *rall.*

S. A. *cresc.* *rall.*

Ch. Heil - - - ge Nacht, da uns das Heil ge - bracht!

T. B. *cresc.* *rall.*

VI. Solo

VI. I *cresc.* *rall.* *a tempo*

VI. II *cresc.* *rall.* *a tempo*

Vla. *cresc.* *rall.* *a tempo*

Vc. *cresc.* *rall.* *a tempo*

Cb. *cresc.* *rall.* *a tempo*

Heilige Nacht

4

56

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch.

T. B.

VI. Solo

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

mf

Solo

mf

a 2

mf

mf

tr

a tempo

mf

Und von dem Licht, das uns im Glau-ben

a tempo

mf

pizz.

pizz.

pizz.

Detailed description: This is a page of a musical score for the piece 'Heilige Nacht'. The score is arranged in systems for various instruments and voices. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The brass section includes Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.), and Trombone (Trbno.). The string section includes Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). There are also staves for Solo Violin (VI. Solo), Soprano Alto (S. A.), and Chorus (Ch.). The vocal parts have lyrics in German: 'Und von dem Licht, das uns im Glau-ben'. The score includes dynamic markings such as *mf* (mezzo-forte) and *a tempo*. Performance instructions like *Solo*, *a 2*, *tr* (trill), and *pizz.* (pizzicato) are present. The page number '4' is in a box at the top, and the measure number '56' is at the beginning of the first system.

Heilige Nacht

61

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch.

T. B.

VI. Solo

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

mf

a2

mp

mf

mf

schei - - - net, wird un - ser Her - ze zur Krip - pe ge - führt. Seht auch den

Detailed description: This is a page of a musical score for 'Heilige Nacht'. The score is written for a large ensemble including woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone), strings (Violin I & II, Viola, Violoncello, Contrabass), and voices (Soprano Alto, Chorus, Tenor Bass). The music is in a minor key with three flats in the key signature. It begins at measure 61. The woodwinds and strings provide harmonic support, with some instruments playing chords or sustained notes. The voices enter with the lyrics 'schei - - - net, wird un - ser Her - ze zur Krip - pe ge - führt. Seht auch den'. The Soprano Alto part is marked with a dynamic of *mf*. The Chorus part has a dynamic of *mp*. The Tenor Bass part is marked with a dynamic of *mf*. There are various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings throughout the score.

Heilige Nacht

69 *acell.*

Fl.

Ob.

Cl.

Fg. *acell.*
mf

Cor.

Tr.

Trbno.

69 *mf*

A.

69 *acell.*

S. A.

Ch. un - sre Lie - der wer - den ju - belnd klin - gen, wir sin - gen Dir, nimm dei - ner Lie - be Lohn.

T. B. *acell.*

69 VI. Solo

69 *acell.*

VI. I

f

69 *acell.*

VI. II *mf*

div. *div.*

69 *acell.*

Vla. *mf*

69 *acell.*

Vc. *mf*

69 *acell.*

Cb. *mf*

Heilige Nacht

73

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch.

T. B.

VI. Solo

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Cb.

mf

f *a tempo*

Herr al - ler Welt, wie wer - - - den wir erst sin - - - gen, wenn

f *a tempo*

Heilige Nacht

77

Fl. *a2*

Ob. *a2* *Solo* 3

Cl.

Fg.

Cor. 77

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch. dro - - - - - ben wir vor Dei - - - - - nem Him - mels -

T. B.

Vi. Solo 77

Vi. I 77

Vi. II

Vla.

Vc.

Cb.

Detailed description: This is a page of a musical score for the piece 'Heilige Nacht'. The score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.), Trombone (Trbno.), Horns (A.), Soprano Alto (S. A.), Chorus (Ch.), Tenor Bass (T. B.), Violin Solo (Vi. Solo), Violin I (Vi. I), Violin II (Vi. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The music is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The page number 77 is indicated at the beginning of several staves. The flute and oboe parts are marked 'a2'. The oboe part has a 'Solo' marking and a triplet of eighth notes. The vocal parts (S. A., Ch., T. B.) have lyrics: 'dro - - - - - ben wir vor Dei - - - - - nem Him - mels -'. The string parts (Vi. I, Vi. II, Vla., Vc., Cb.) provide a rhythmic and harmonic accompaniment.

Heilige Nacht

80

Fl.

Ob.

Cl. *a 2*

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A.

S. A.

Ch.

T. B.

Vi. Solo

Vi. I.

Vi. II.

Vla.

Vc.

Cb.

f

ff

rall.

a 2

trohn, wenn wir erst sin - gen dort vor dei - nem

tr

Heilige Nacht

5

84

Fl.

Ob. *Solo*

Cl.

Fg.

Cor.

Tr.

Trbno.

A. *f* *rit.*

S. A.

Ch. *Thron.*

T. B.

Vi. Solo

Vi. I *a tempo*

Vi. II *a tempo*

Vla. *a tempo*

Vc. *a tempo*

Cb. *a tempo*

Detailed description: This is a page of a musical score for the piece 'Heilige Nacht'. The score is arranged in a system of staves. At the top, a box contains the number '5'. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.), Trombone (Trbno.), Piano (A.), Soprano Alto (S. A.), Chorus (Ch.), Tenor Bass (T. B.), Violin Solo (Vi. Solo), Violin I (Vi. I), Violin II (Vi. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The piano part (A.) features a dynamic marking of *f* and a *rit.* marking. The Oboe part (Ob.) has a *Solo* marking. The Chorus part (Ch.) is marked *Thron.*. The Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass parts all have *a tempo* markings. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments (trills) on the Oboe and Violin Solo parts.